



<p>D</p> <p>Wenn der Griff rot blinkt und E3 in der Anzeige im Display erscheint, müssen Armatur und Kühler-Karbonator wie folgt miteinander synchronisiert werden:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tasten <input type="checkbox"/> und <input type="radio"/> drücken bis die Anzeige im Display blinkt.2. Tasten <input type="checkbox"/> und <input type="radio"/> loslassen.3. Taste <input type="checkbox"/> drücken bis die Anzeige im Display aufgehört zu blinken.4. Taste <input type="checkbox"/> loslassen, in der Anzeige im Display blinkt C.5. Tasten <input type="triangle-up"/> oder <input type="radio"/> so oft drücken bis H in der Anzeige im Display erscheint.6. H blinkt in der Anzeige.7. Taste <input type="checkbox"/> drücken bis H aufgehört zu blinken.8. Die Griffsynchronisation wird gestartet, HC erscheint in der Anzeige im Display und der Griff leuchtet rot.9. Sobald der Griff grün leuchtet, Armatur durch Rechtsdrehung des Griffs vollständig öffnen.10. Sobald der Griff kurz grün aufblinkt, Armatur durch Linksdrehung des Griffs schließen.11. Einstellung durch Drücken der Taste <input type="checkbox"/> bestätigen. <p>Die Filterrestkapazität wird angezeigt.</p>	<p>GB</p> <p>If the handle is flashing red and E3 appears in the display, the fitting and cooler/ carbonator must be synchronised as follows:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Press the <input type="checkbox"/> and <input type="radio"/> buttons until the display flashes.2. Release the <input type="checkbox"/> and <input type="radio"/> buttons.3. Press the <input type="checkbox"/> button until the display stops flashing.4. Release the <input type="checkbox"/> button; C flashes in the display.5. Keep pressing the <input type="triangle-up"/> or <input type="radio"/> button until H appears in the display.6. H flashes in the display.7. Press the <input type="checkbox"/> button until H stops flashing.8. Handle synchronisation is started: HC appears in the display and the handle lights up red.9. As soon as the handle lights up green, open the fitting fully by turning the handle clockwise.10. As soon as the handle briefly flashes green, close the fitting by turning the handle anticlockwise.11. Confirm the setting by pressing the <input type="checkbox"/> button. <p>The remaining filter capacity is displayed.</p>	<p>F</p> <p>Si le croisillon clignote en rouge et que la mention E3 s'affiche à l'écran, la robinetterie et le refroidisseur/appareil à eau gazeuse doivent être synchronisés comme suit:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Appuyer sur les touches <input type="checkbox"/> et <input type="radio"/> jusqu'à ce que l'affichage clignote à l'écran.2. Relâcher les touches <input type="checkbox"/> et <input type="radio"/>.3. Appuyer sur la touche <input type="checkbox"/> jusqu'à ce que l'affichage s'arrête de clignoter à l'écran.4. Relâcher la touche <input type="checkbox"/>, C clignote à l'écran.5. Appuyer sur les touches <input type="triangle-up"/> ou <input type="radio"/> jusqu'à ce que H s'affiche à l'écran.6. H clignote sur l'affichage.7. Appuyer sur la touche <input type="checkbox"/> jusqu'à ce que H s'arrête de clignoter.8. La synchronisation du croisillon démarre, HC s'affiche à l'écran et le croisillon s'allume en rouge.9. Dès que le croisillon s'allume en vert, ouvrir la robinetterie entièrement en tournant le croisillon vers la droite.10. Dès que le croisillon clignote brièvement en vert, fermer la robinetterie en tournant le croisillon vers la gauche.11. Valider le réglage en appuyant sur la touche <input type="checkbox"/>. <p>La capacité résiduelle du filtre s'affiche.</p>	<p>E</p> <p>Cuando la empuñadura parpadea en color rojo y se muestra la indicación E3 en el display, deben sincronizarse la grifería y el enfriador-carbonatador como sigue:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pulsar las teclas <input type="checkbox"/> y <input type="radio"/> hasta que la indicación parpadee en el display.2. Soltar las teclas <input type="checkbox"/> y <input type="radio"/>.3. Pulsar la tecla <input type="checkbox"/> hasta que la indicación en el display deje de parpadear.4. Soltar la tecla <input type="checkbox"/>; en la pantalla del display parpadeará C.5. Pulsar las teclas <input type="triangle-up"/> o <input type="radio"/> repetidas veces, hasta que aparezca H en la pantalla del display.6. H parpadea en la pantalla.7. Pulsar la tecla <input type="checkbox"/> hasta que H deje de parpadear.8. Se iniciará la sincronización de la empuñadura, se mostrará HC en el display y la empuñadura se iluminará en color rojo.9. En cuanto la empuñadura se ilumine en color verde, abrir completamente la grifería girando la empuñadura hacia la derecha.10. Cuando la empuñadura se ilumine brevemente en color verde, cerrar la grifería girando la empuñadura hacia la izquierda.11. Confirmar el ajuste pulsando la tecla <input type="checkbox"/>. <p>Se visualiza la capacidad restante del filtro.</p>	<p>I</p> <p>Se la manopola lampeggia rosso e appare E3 nell'indicazione sul display, il rubinetto e il refrigeratore-carbonatore devono essere sincronizzati tra loro come segue:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Premere i tasti <input type="checkbox"/> e <input type="radio"/> finché l'indicazione sul display non lampeggia.2. Rilasciare i tasti <input type="checkbox"/> e <input type="radio"/>.3. Premere i tasti <input type="checkbox"/> finché l'indicazione sul display non smetta di lampeggiare.4. Rilasciare i tasti <input type="checkbox"/>, nell'indicazione sul display lampeggia C.5. Premere i tasti <input type="triangle-up"/> o <input type="radio"/> finché nell'indicazione sul display non appaia H.6. H lampeggia nell'indicazione.7. Premere il tasto <input type="checkbox"/> finché H non smetta di lampeggiare.8. La sincronizzazione della manopola inizia, appare HC nell'indicazione sul display e la manopola lampeggia rosso.9. Non appena la manopola lampeggia verde, aprire completamente il rubinetto ruotando la manopola verso destra.10. Non appena la manopola lampeggia brevemente verde, chiudere il rubinetto ruotando la manopola verso sinistra.11. Confermare l'impostazione premendo il tasto <input type="checkbox"/>. <p>La capacità residua del filtro viene visualizzata.</p>	<p>NL</p> <p>Wanneer de handgreep rood knippert en op het display E3 wordt weergegeven, dan moeten kraan en koeler-carbonateur als volgt met elkaar worden gesynchroniseerd:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Houd de toetsen <input type="checkbox"/> en <input type="radio"/> ingedrukt tot de weergave op het display knippert.2. Laat de toetsen <input type="checkbox"/> en <input type="radio"/> los.3. Houd de toets <input type="checkbox"/> ingedrukt tot de weergave op het display stopt met knipperen.4. Laat de toets <input type="checkbox"/> los. Op het display knippert vervolgens C.5. Druk de toetsen <input type="triangle-up"/> of <input type="radio"/> herhaaldelijk in tot H op het display wordt weergegeven.6. H knippert in de weergave.7. Houd de toets <input type="checkbox"/> ingedrukt tot H stopt met knipperen.8. De synchronisatie van de handgreep wordt gestart, HC wordt op het display weergegeven en de handgreep brandt rood.9. Zodra de handgreep groen brandt, moet u de kraan volledig openen door de handgreep naar rechts te draaien.10. Zodra de handgreep korte tijd groen oplicht, moet u de kraan sluiten door de handgreep naar links te draaien.11. Bevestig de instelling door op de toets <input type="checkbox"/> te drukken. <p>De restcapaciteit van het filter wordt weergegeven.</p>	<p>S</p> <p>När greppet blinkar rött och E3 visas i indikeringen på displayen måste armaturen och carbonatorn synkroniseras enligt följande:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tryck på knapparna <input type="checkbox"/> och <input type="radio"/> tills indikeringen blinkar på displayen.2. Släpp knapparna <input type="checkbox"/> och <input type="radio"/>.3. Tryck på knappen <input type="checkbox"/> tills indikeringen på displayen slutar blinka.4. Släpp knappen <input type="checkbox"/>, C blinkar i indikeringen på displayen.5. Tryck på knapparna <input type="triangle-up"/> eller <input type="radio"/> så ofta att H visas i indikeringen på displayen.6. H blinkar i indikeringen.7. Tryck på knappen <input type="checkbox"/> tills H slutar blinka.8. Greppsynkroniseringen startar, HC visas i indikeringen på displayen och greppet lyser rött.9. Öppna armaturen helt genom att vrida greppet åt höger så snart greppet lyser grönt.10. Stäng armaturen genom att vrida greppet åt vänster så snart greppet blinkar grönt en kort stund.11. Bekräfta inställningen genom att trycka på knappen <input type="checkbox"/>. <p>Filtrets restkapacitet visas.</p>
<p>DK</p> <p>Når grebet blinker rødt, og E3 ses i displayets melding, skal armaturet og køler-karbonatoren synkroniseres med hinanden på følgende måde:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tryk på tasterne <input type="checkbox"/> og <input type="radio"/>, indtil meldingen blinker i displayet.2. Slip tasterne <input type="checkbox"/> og <input type="radio"/>.3. Tryk på tasten <input type="checkbox"/>, indtil meldingen i displayet ikke længere blinker.4. Slip tasten <input type="checkbox"/>, på displayets melding blinker C.5. Tryk mange gange på tasterne <input type="triangle-up"/> eller <input type="radio"/>, indtil H ses i displayets melding.6. H blinker i meldingen.7. Tryk på tasten <input type="checkbox"/>, indtil H ikke længere blinker.8. Grebets synkronisering indledes, HC ses på displayets melding, og grebet lyser rødt.9. Når grebet lyser grønt, åbnes der helt for armaturet ved at dreje grebet helt mod højre.10. Når grebet et øjeblik blinker grønt, lukkes der for armaturet ved at dreje grebet mod venstre.11. Bekræft indstillingen ved at trykke på tasten <input type="checkbox"/>. <p>Den resterende filterkapacitet vises.</p>	<p>N</p> <p>Hvis det blinker rødt på grepet og E3 vises på displayet, må armaturen og kølerkarbonatoren synkroniseres til hverandre på følgende måde:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tryk på knappene <input type="checkbox"/> og <input type="radio"/> helt til visningen på displayet blinker.2. Slipp knappene <input type="checkbox"/> og <input type="radio"/>.3. Tryk på knappen <input type="checkbox"/> helt til visningen på displayet slutter å blinke.4. Slipp knappen <input type="checkbox"/>, C blinker på displayet.5. Trykk på knappene <input type="triangle-up"/> eller <input type="radio"/> gjentatte ganger, helt til H vises på displayet.6. H blinker på displayet.7. Trykk på knappen <input type="checkbox"/> helt til H slutter å blinke.8. Greppsynkroniseringen starter, HC vises på displayet og det lyser rødt på grepet.9. Åpne armaturen helt ved å dreie grepet mot høyre så snart det lyser grønt på grepet.10. Steng armaturen ved å dreie grepet mot venstre så snart det blinker grønt en kort stund på grepet.11. Bekreft innstillingen ved å trykke på knappen <input type="checkbox"/>. <p>Filterets restkapasitet vises.</p>	<p>FIN</p> <p>Kun kahva vilkkuu punaisena ja näyttöön tulee ilmoitus E3, hana ja jäähdyntiinhiilipapotin täytyy synkronoida keskenään seuraavasti:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Paina näppäimiä <input type="checkbox"/> ja <input type="radio"/>, kunnes näyttön ilmoitus vilkkuu.2. Vapauta näppäimet <input type="checkbox"/> ja <input type="radio"/>.3. Paina näppäintä <input type="checkbox"/>, kunnes näyttön ilmoitus lakkaa vilkumasta.4. Vapauta näppäin <input type="checkbox"/>, näyttössä vilkkuu ilmoitus C.5. Paina näppäimiä <input type="triangle-up"/> tai <input type="radio"/> niin monta kertaa, kunnes näyttöön tulee ilmoitus H.6. H vilkkuu näyttössä.7. Paina näppäintä <input type="checkbox"/>, kunnes H lakkaa vilkumasta.8. Kahvasynkronointi käynnistetään, näyttöön tulee ilmoitus HC ja kahva palaa punaisena.9. Heti kun kahva palaa vihreänä, avaa hana kokonaan oikealle kääntämällä.10. Heti kun kahva vilkahtaa lyhyesti vihreänä, sulje hana vasemmalle kääntämällä.11. Hyväksy asetus painamalla näppäintä <input type="checkbox"/>. <p>Suodattimen jäännöskapasiteetti ilmoitetaan näyttössä.</p>	<p>PL</p> <p>Gdy w uchwycie miga czerwony wskaźnik i na wyświetlaczu pojawia się napis E3, to należy zsynchronizować ze sobą armaturę i chłodnicę z saturatorem w następujący sposób:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Naciskać przyciski <input type="checkbox"/> i <input type="radio"/>, aż zacznie migać wskazanie na wyświetlaczu.2. Zwolnić przyciski <input type="checkbox"/> i <input type="radio"/>.3. Naciskać przycisk <input type="checkbox"/>, aż wskazanie na wyświetlaczu przestanie migać.4. Zwolnić przycisk <input type="checkbox"/>; na wyświetlaczu miga litera C.5. Naciskać przycisk <input type="triangle-up"/> lub <input type="radio"/>, aż na wskaźniku wyświetlacza zostanie wyświetlona litera H.6. Na wyświetlaczu miga litera H.7. Naciskać przycisk <input type="checkbox"/>, aż przestanie migać litera H.8. Uruchamiana jest synchronizacja uchwytu; na wyświetlaczu pojawia się napis HC i wskaźnik w uchwycie świeci w kolorze czerwonym.9. Gdy wskaźnik w uchwycie zaświeci w kolorze zielonym, całkowicie otworzyć armaturę przez obrót uchwytu w prawo.10. Gdy wskaźnik w uchwycie zamiga przez chwilę w kolorze zielonym, zamknąć armaturę przez obrócenie uchwytu w lewo.11. Ustawienie należy potwierdzić przez naciśnięcie przycisku <input type="checkbox"/>. <p>Wyświetlana jest pozostała wydajność filtra.</p>	<p>UAE</p> <p>في حالة إيماض الذراع باللون الأحمر وظهور E3 في العرض، يجب مزامنة الخلاط ووحدة كربنة المُبرِّد كالتالي:</p> <ol style="list-style-type: none">١. قم بالضغظ على الزر <input type="checkbox"/> و <input type="radio"/> إلى أن يومض العرض.٢. قم بترك الزر <input type="checkbox"/> و <input type="radio"/>.٣. قم بالضغظ على الزر <input type="checkbox"/> إلى أن يتوقف الإيماض في العرض.٤. قم بترك الزر <input type="checkbox"/>؛ تومض C في العرض.٥. استمر بالضغظ على الزر <input type="triangle-up"/> أو <input type="radio"/> إلى أن تظهر H في العرض.٦. تومض H في العرض.٧. قم بالضغظ على الزر <input type="checkbox"/> إلى أن يتوقف إيماض H.٨. تم بدء مزامنة الذراع؛ تظهر HC في العرض ويضيء الذراع باللون الأحمر.٩. بمجرد أن يضيء الذراع باللون الأخضر، قم بفتح الخلاط بشكل كامل عن طريق تحويل الذراع باتجاه عقارب الساعة.١٠. بمجرد أن يومض الذراع بشكل قصير باللون الأخضر، قم بإغلاق الخلاط عن طريق تحويل الذراع باتجاه عقارب الساعة.١١. قم بتأكيد الضبط عن طريق الضغظ على الزر <input type="checkbox"/>. <p>تم ظهور سعة المصفاة المتبقية.</p>	<p>GR</p> <p>Εάν η λαβή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη E3, θα πρέπει να συγχρονιστούν μεταξύ τους τα εξαρτήματα και η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα ως εξής:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Πιέστε τα πλήκτρα <input type="checkbox"/> και <input type="radio"/> μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη.2. Αφήστε τα πλήκτρα <input type="checkbox"/> και <input type="radio"/>.3. Πιέστε το πλήκτρο <input type="checkbox"/> μέχρι η ένδειξη στην οθόνη να σταματήσει να αναβοσβήνει.4. Αφήστε το πλήκτρο <input type="checkbox"/> στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη C.5. Πιέστε τα πλήκτρα <input type="triangle-up"/> ή <input type="radio"/> επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη H στην οθόνη.6. Η ένδειξη H αναβοσβήνει στην οθόνη.7. Πιέστε το πλήκτρο <input type="checkbox"/> μέχρι η ένδειξη H να σταματήσει να αναβοσβήνει.8. Ο συγχρονισμός της λαβής ξεκινά, η ένδειξη HC εμφανίζεται στην οθόνη και η λαβή ανάβει με κόκκινο χρώμα.9. Μόλις η λαβή ανάψει με πράσινο χρώμα, ανοίξτε τον μίκτη περιστρέφοντας τη λαβή τελείως προς τα δεξιά.10. Μόλις η λαβή αναβοσβήσει για λίγο με πράσινο χρώμα, κλείστε τον μίκτη περιστρέφοντας τη λαβή προς τα αριστερά.11. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πιέζοντας το πλήκτρο <input type="checkbox"/>. <p>Εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου εμφανίζεται.</p>	<p>CZ</p> <p>Pokud ovladač bliká červeně a na displeji se zobrazí E3, musí se armatura zesynchronizovat s nauhličovacím chladicím zařízením podle následujícího postupu:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Stiskněte tlačítka <input type="checkbox"/> a <input type="radio"/> až začne blikat zobrazení na displeji.2. Uvolněte tlačítka <input type="checkbox"/> a <input type="radio"/>.3. Stiskněte tlačítka <input type="checkbox"/> až zobrazení na displeji přestane blikat.4. Uvolněte tlačítka <input type="checkbox"/>, na zobrazení v displeji bliká C.5. Opakovaně stiskněte tlačítka <input type="triangle-up"/> nebo <input type="radio"/> tak často až se na zobrazení v displeji objeví H.6. Na displeji bliká H.7. Stiskněte tlačítka <input type="checkbox"/> až H přestane blikat.8. Spustí se synchronizace ovladače, na zobrazení v displeji se objeví HC a ovladač svítí červeně.9. Jakmile se ovladač rozsvítí zeleně, armaturu úplně otevřete otočením ovladače směrem doprava.10. Jakmile ovladač krátce blikne zeleně, uzavřete armaturu otočením ovladače směrem doleva.11. Nastavení potvrdte stisknutím tlačítka <input type="checkbox"/>. <p>Zobrazí se zbytková kapacita filtru.</p>



<p>(H)</p> <p>Ha a fogantyú pirosan világít, és az E3 jelzés látható a kijelzőn, a csaptelepet és a hűtött szódakészítőt a következők szerint szinkronizálni kell egymással:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tartsa nyomva a <input type="checkbox"/> és <input type="radio"/> gombot, amíg nem villog a jelzés a kijelzőn. 2. Engedje el a <input type="checkbox"/> és <input type="radio"/> gombot. 3. Tartsa nyomva a <input type="checkbox"/> gombot, amíg a kijelzőn látható jelzés villogása meg nem szűnik. 4. Engedje el a <input type="checkbox"/> gombot; a C jelzés villog a kijelzőn. 5. Annyiszor nyomja meg a <input type="triangle-up"/> vagy <input type="radio"/> gombot, amíg nem jelenik meg a H jelzés a kijelzőn. 6. A kijelzőn villogó H jelzés látható. 7. Tartsa nyomva a <input type="checkbox"/> gombot, amíg a H jelzés villogása meg nem szűnik. 8. Megkezdődik a fogantyú szinkronizálása, HC jelzés látható a kijelzőn, és a fogantyú pirosan világít. 9. Amikor a fogantyú zölden világít, a fogantyút jobbra fordítva nyissa meg teljesen a csaptelepet. 10. Amikor a fogantyú zöld fényel röviden felvillan, a fogantyút balra fordítva zárja el a csaptelepet. 11. A <input type="checkbox"/> gomb megnyomásával tárolja a beállítást. <p>A kijelzőn a maradék szűrőkapacitás látható.</p>	<p>(P)</p> <p>Se o manípulo piscar a vermelho e surgir E3 no mostrador do display, a misturadora e o carbonador com radiador devam estar sincronizados entre si, conforme indicado de seguida:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premir as teclas <input type="checkbox"/> e <input type="radio"/> até piscar o mostrador do display. 2. Soltar as teclas <input type="checkbox"/> e <input type="radio"/>. 3. Premir a tecla <input type="checkbox"/> até o mostrador do display parar de piscar. 4. Soltar a tecla <input type="checkbox"/>, o mostrador do display pisca C. 5. Premir as teclas <input type="triangle-up"/> ou <input type="radio"/> várias vezes até H surgir no mostrador do display. 6. H pisca no mostrador. 7. Premir a tecla <input type="checkbox"/> até H parar de piscar. 8. A sincronização do manípulo é iniciada, HC surge no mostrador do display e o manípulo acende a vermelho. 9. Assim que o manípulo acender a verde, abrir totalmente a misturadora, rodando o manípulo para a direita. 10. Assim que o manípulo piscar a verde brevemente, fechar a misturadora, rodando o manípulo para a esquerda. 11. Confirmar a regulação ao premir a tecla <input type="checkbox"/>. <p>A capacidade do filtro é apresentada.</p>	<p>(TR)</p> <p>Volan kırmızı yanıp söndüğünde ve göstergedeki E3 ekranda görüldüğünde batarya ve soğutucu-karbonatör şu şekilde birbiri ile senkronize edilmelidir:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ekrandaki gösterge yanana kadar <input type="checkbox"/> ve <input type="radio"/> tuşlarına basılı tutun. 2. <input type="checkbox"/> ve <input type="radio"/> tuşlarını bırakın. 3. Ekrandaki gösterge yanıp sönmeyi bırakana kadar <input type="checkbox"/> tuşuna basın. 4. <input type="checkbox"/> tuşlarını serbest bırakın, ekranda gösterge yanıp söner C. 5. <input type="triangle-up"/> veya <input type="radio"/> tuşlarına ekranda H göstergesi belirene kadar basın. 6. H ekranda yanıp söner. 7. <input type="checkbox"/> tuşuna H yanıp sönmeyi kesene kadar basın. 8. Volan senkronizasyonu başlatılır, HC ekranda görünümlenir ve volan kırmızı yanar. 9. Volan yeşil yandığı anda bataryayı volanı sağa doğru çevirerek tamamen açın. 10. Volan kısaca yeşil yandığı anda, bataryayı volanı sola çevirerek kapatın. 11. Ayarı <input type="checkbox"/> tuşuna basarak onaylayın. <p>Kalan filtre kapasitesi gösterilir.</p>	<p>(SK)</p> <p>Ak rukovät' bliká červeno a na displeji sa zobrazí E3, musí sa armatúra zosynchronizovať s nauhličovacím chladiacim zariadením podľa nasledujúceho postupu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stlačte tlačidlá <input type="checkbox"/> a <input type="radio"/> až začne blikat' zobrazenie na displeji. 2. Uvoľnite tlačidlá <input type="checkbox"/> a <input type="radio"/>. 3. Stlačte tlačidlo <input type="checkbox"/> až zobrazenie na displeji prestane blikat'. 4. Uvoľnite tlačidlo <input type="checkbox"/>, na zobrazení v displeji bliká C. 5. Opakovane stlačte tlačidlo <input type="triangle-up"/> alebo <input type="radio"/> tak často až sa na zobrazení v displeji objaví H. 6. Na displeji bliká H. 7. Stlačte tlačidlo <input type="checkbox"/> až H prestane blikat'. 8. Spustí sa synchronizácia rukoväti, na zobrazení v displeji sa objaví HC a rukovät' svieti červeno. 9. Akonáhle sa rukovät' rozsvieti zeleno, armatúru úplne otvorte otočením rukoväte smerom doprava. 10. Akonáhle rukovät' krátko blikne zeleno, uzavrite armatúru otočením rukoväte smerom doľava. 11. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla <input type="checkbox"/>. <p>Zobrazí sa zostatková kapacita filtra.</p>	<p>(SLO)</p> <p>Če ročaj utripa rdeče in se na zaslonu prikaže sporočilo E3, je treba armaturo ter hladilnik s karbonatorjem medsebojno sinhronizirati na naslednji način:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Držite pritisnjeni tipki <input type="checkbox"/> in <input type="radio"/>, dokler na zaslonu ne začne utripati prikaz. 2. Tipki <input type="checkbox"/> in <input type="radio"/> zdaj spustite. 3. Držite tipko <input type="checkbox"/>, dokler na zaslonu prikaz ne neha utripati. 4. Tipko <input type="checkbox"/> sprostite, na prikazovalniku utripa C. 5. Tipko <input type="triangle-up"/> ali <input type="radio"/> pritisnite tolikokrat, da se na zaslonu pojavi H. 6. Na zaslonu utripa H. 7. Tipko <input type="checkbox"/> držite, dokler H ne neha utripati. 8. Začne se sinhronizacija ročaja, na zaslonu se pojavi HC in ročaj sveti rdeče. 9. Takoj ko ročaj sveti zeleno, armaturo do konca odprite, tako da ročaj zasučete v desno. 10. Takoj ko ročaj na kratko posveti zeleno, zaprite armaturo, tako da ročaj zasučete v levo. 11. Nastavitev potrdite s pritiskom na tipko <input type="checkbox"/>. <p>Prikazan je ostanek kapacitete filtra.</p>	<p>(HR)</p> <p>Kada drška treperi crveno, a na prikazu displeja se pojavi E3, armatura i hladnjak-karbonizator moraju se međusobno sinkronizirati na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite tipku <input type="checkbox"/> i <input type="radio"/> dok treperi prikaz na displeju. 2. Pustite tipku <input type="checkbox"/> i <input type="radio"/>. 3. Pritisnite tipku <input type="checkbox"/> dok ne prestane treperi prikaz na displeju. 4. Pustite tipku <input type="checkbox"/>, na prikazu displeja treperi C. 5. Pritisnuti tipku <input type="triangle-up"/> ili <input type="radio"/> tako često dok se ne pojavi H na prikazu displeja. 6. H treperi na prikazu. 7. Pritisnite tipku <input type="checkbox"/> sve dok ne prestane treperiti H. 8. Pokreće se sinhronizacija drške, HC se pojavljuje na prikazu displeja i drška zasvijetli crveno. 9. Odmah čim drška zasvijetli zeleno, otvorite armaturu u potpunosti okretanjem drške udesno. 10. Odmah čim drška nakratko zasvijetli zeleno, zatvorite armaturu okretanjem drške ulijevo. 11. Potvrdite namještanje pritiskom na tipku <input type="checkbox"/>. <p>Prikazuje se preostali kapacitet filtra.</p>	<p>(BG)</p> <p>Ако ръкохватката мига в червено и E3 се показва на дисплея, арматурата трябва да се синхронизира с охладител-карбонизатора както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Натиснете бутончетата <input type="checkbox"/> и <input type="radio"/>, докато показателят на дисплея започне да мига. 2. Пуснете бутончетата <input type="checkbox"/> и <input type="radio"/>. 3. Натиснете бутончето <input type="checkbox"/>, докато показателят на дисплея престане да мига. 4. Пуснете бутончето <input type="checkbox"/>, на дисплея мига C. 5. Натиснете бутончетата <input type="triangle-up"/> или <input type="radio"/> толкова пъти, докато H се появи на дисплея. 6. H мига на дисплея. 7. Натиснете бутончето <input type="checkbox"/>, докато H престане да мига. 8. Синхронизацията на ръкохватката се стартира, HC се показва на дисплея и ръкохватката свети в червено. 9. След като ръкохватката светне в зелено, отворете напълно арматурата чрез завъртане на ръкохватката по посока на часовниковата стрелка. 10. След като ръкохватката премига за кратко в зелено, затворете арматурата чрез завъртане на ръкохватката наляво. 11. Потвърдете настройката чрез натискане на бутон <input type="checkbox"/>. <p>Остатъчният капацитет се показва.</p>
<p>(EST)</p> <p>Kui käepide vilgub punaselt ja näidikul vilgub E3, tuleb segisti ja jahutiga karbonisaator üksteisega järgnevalt sünkrooni viia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vajutage klahve <input type="checkbox"/> ja <input type="radio"/> kuni näit vilkuma hakkab. 2. Vabastage klahvid <input type="checkbox"/> ja <input type="radio"/>. 3. Vajutage klahvi <input type="checkbox"/> kuni näit enam ei vilgu. 4. Vabastage klahv <input type="checkbox"/>, näidikul vilgub C. 5. Vajutage klahvi <input type="triangle-up"/> või <input type="radio"/> nii mitu korda kuni näidikul kuvatakse H. 6. H vilgub näidikul. 7. Vajutage klahvi <input type="checkbox"/> kuni H enam ei vilgu. 8. Käepideme sünkroonimine algab, näidikul kuvatakse HC ja käepide põleb punaselt. 9. Kui käepide põleb roheliselt, avage segisti täielikult, keerates käepidet paremale. 10. Kui käepide korra roheliselt vilgub, sulgege segisti, keerates käepidet vasakule. 11. Kinnitage seadistus, vajutades klahvi <input type="checkbox"/>. <p>Kuvatakse filtr'i jääkmaht.</p>	<p>(LV)</p> <p>Kad rokturis mirgo sarkanā krāsā un displeja tiek attēlots rādījums „E3”, armatūra un dzesētājs-karbonators ir savstarpēji jāsinhronizē; rīkojieties, kā norādīts tālāk.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spiediet taustiņus <input type="checkbox"/> un <input type="radio"/>, līdz rādījums displejā mirgo. 2. Atļaidiet taustiņus <input type="checkbox"/> un <input type="radio"/>. 3. Spiediet taustiņu <input type="checkbox"/>, līdz rādījums displejā pārstāj mirgot. 4. Atļaidiet taustiņu <input type="checkbox"/>, displeja mirgo rādījums „C”. 5. Spiediet taustiņu <input type="triangle-up"/> vai <input type="radio"/>, līdz displejā tiek attēlots rādījums „H”. 6. Rādījums „H” mirgo. 7. Spiediet taustiņu <input type="checkbox"/>, līdz rādījums „H” pārstāj mirgot. 8. Sākas roktura sinhronizācija, displeja rādījumā tiek attēlots rādījums „HC” un rokturis izgaismojas sarkanā krāsā. 9. Tiklīdz rokturis izgaismojas zajā krāsā, pilnībā atveriet armatūru, griežot rokturi pa labi. 10. Tiklīdz rokturis īsi izgaismojas zajā krāsā, aizveriet armatūru, griežot rokturi pa kreisi. 11. Apstipriniet iestatījumu, nospiežot taustiņu <input type="checkbox"/>. <p>Tiek attēlota atlikusī filtra caurlaidība.</p>	<p>(LT)</p> <p>Kai rankenėlė mirksi raudonai ir ekrano indikatorije pasirodo E3, maišytuvą ir aušintuvą-karbonizatorių vieną su kitu reikia sinchronizuoti taip:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mygtukus <input type="checkbox"/> ir <input type="radio"/> spauskite tol, kol ekrane mirksės rodmuo. 2. Atleiskite mygtukus <input type="checkbox"/> ir <input type="radio"/>. 3. Mygtuką <input type="checkbox"/> spauskite tol, kol rodmuo ekrane nustos mirksėti. 4. Mygtuką <input type="checkbox"/> atleiskite. Ekrane mirksi rodmuo C. 5. Spauskite mygtuką <input type="triangle-up"/> arba <input type="radio"/> tiek kartų, kol ekrano indikatoriuje pasirodys „H”. 6. Indikatoriuje mirksi H. 7. Mygtuką <input type="checkbox"/> spauskite tol, kol H nustos mirksėti. 8. Rankenėlės sinchronizacija paleidžiama, ekrano indikatoriuje pasirodo HC ir rankenėlė šviečia raudonai. 9. Kai tik rankenėlė švies žaliai, tada, sukdami rankenėlę į dešinę pusę, iki galo atidarykite maišytuvą. 10. Kai tik rankenėlė trumpai sumirksės žaliai, tada uždarykite maišytuvą, sukdami rankenėlę į kairę pusę. 11. Patvirtinkite nuostatą, paspausdami mygtuką <input type="checkbox"/>. <p>Rodomas likęs filtravimo našumas.</p>	<p>(RO)</p> <p>Când maneta clipește în culoarea roșie și pe afișaj apare E3, se vor sincroniza împreună bateria și răcitorul-carbonator după cum urmează:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tastele <input type="checkbox"/> și <input type="radio"/> se apasă până ce indicația clipește pe afișaj. 2. Se eliberează tastele <input type="checkbox"/> și <input type="radio"/>. 3. Se apasă tasta <input type="checkbox"/> până ce indicația de pe afișaj încetează să clipească. 4. Se eliberează tasta, <input type="checkbox"/> pe afișaj clipește C. 5. Se apasă tastele <input type="triangle-up"/> sau <input type="radio"/> de atâtea ori, până ce pe afișaj apare H. 6. Pe afișaj clipește H. 7. Se apasă tasta <input type="checkbox"/> până ce H încetează să clipească. 8. Se punește sincronizarea mânerului, pe afișaj apare HC și mânerul clipește în culoarea roșie. 9. Imediat ce mânerul se aprinde în culoarea verde, se deschide complet bateria prin rotirea spre dreapta a mânerului. 10. Imediat ce mânerul începe să clipească scurt în culoarea verde seînchide bateria rotind mânerul spre stânga. 11. Se confirmă setarea prin apăsarea tastei <input type="checkbox"/>. <p>Se afișează capacitatea reziduală a filtrului.</p>	<p>(CN)</p> <p>如果手柄闪烁红色并且显示屏上显示 E3, 则必须按以下步骤同步龙头和冷却器 / 碳酸化器:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 按 <input type="checkbox"/> 和 <input type="radio"/> 按钮直到显示屏闪烁。 2. 释放 <input type="checkbox"/> 和 <input type="radio"/> 按钮。 3. 按 <input type="checkbox"/> 按钮直到显示屏停止闪烁。 4. 释放 <input type="checkbox"/> 按钮: 显示屏上会闪烁 C。 5. 按住 <input type="triangle-up"/> 或 <input type="radio"/> 按钮直到显示屏上显示 H。 6. 显示屏上会闪烁 H。 7. 按 <input type="checkbox"/> 按钮直到 H 停止闪烁。 8. 手柄同步将启动: 显示屏上会显示 HC 并且手柄会亮起红色。 9. 一旦手柄亮起绿色, 请顺时针旋转手柄将龙头完全打开。 10. 一旦手柄短时闪烁绿色, 请逆时针旋转手柄将龙头关闭。 11. 按 <input type="checkbox"/> 按钮确认设置。 <p>屏幕上将会显示剩余过滤能力。</p>	<p>(UA)</p> <p>Якщо ручка блимає червоним світлом і на дисплеї відображається індикатор E3, слід синхронізувати роботу арматури й охолоджувача-карбонізатора відповідно до наведеної нижче процедури.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Натискайте кнопки <input type="checkbox"/> і <input type="radio"/>, доки індикатор на дисплеї не почне блимати. 2. Відпустіть кнопки <input type="checkbox"/> і <input type="radio"/>. 3. Натискайте кнопку <input type="checkbox"/>, доки індикатор на дисплеї не припинить блимати. 4. Відпустіть кнопку <input type="checkbox"/>, на дисплеї блиматиме індикатор C. 5. Натискайте кнопки <input type="triangle-up"/> або <input type="radio"/>, доки на дисплеї не з'явиться індикатор H. 6. Індикатор H блимає. 7. Натискайте кнопку <input type="checkbox"/>, доки H не припинить блимати. 8. Синхронізацію ручки буде запущено, на дисплеї з'явиться індикатор HC, а ручка почне блимати червоним світлом. 9. Коли ручка загориться зеленим світлом, повністю відкрийте арматуру, повернувши ручку вправо. 10. Коли ручка почне блимати зеленим світлом, закрийте арматуру, повернувши ручку вліво. 11. Підтвердьте налаштування, натиснувши кнопку <input type="checkbox"/>. <p>Відобразиться залишкова ємність фільтра.</p>	<p>(RUS)</p> <p>Если на ручке мигает красный индикатор и на дисплее отображается E3, смеситель и охладитель-карбонизатор должны быть синхронизированы друг с другом описанным ниже образом.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите и удерживайте кнопки <input type="checkbox"/> и <input type="radio"/>, пока индикация на дисплее не начнет мигать. 2. Отпустите кнопки <input type="checkbox"/> и <input type="radio"/>. 3. Нажмите и удерживайте кнопку <input type="checkbox"/>, пока индикатор на дисплее не прекратит мигать. 4. Отпустите кнопку <input type="checkbox"/>, на дисплее мигает C. 5. Нажимайте кнопки <input type="triangle-up"/> или <input type="radio"/> до тех пор, пока на дисплее не появится H. 6. На индикаторе мигает H. 7. Нажмите и удерживайте кнопку <input type="checkbox"/>, пока H не прекратит мигать. 8. Запускается синхронизация ручки, на дисплее появляется HC, а на ручке мигает индикатор красного цвета. 9. После появления свечения на индикаторе ручки зеленого цвета полностью откройте смеситель, повернув ручку вправо. 10. Как только зеленый индикатор на ручке начинает мигать, закройте смеситель, повернув ручку влево. 11. Подтвердите настройку нажатием кнопки <input type="checkbox"/>. <p>Отображается остаточная пропускная способность фильтра.</p>